

Допълнение

# Функции на интегрираната система

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да работите правилно с този медицински уред, прочетете и спазвайте ръководството за работа и приложението му.

## **Анестезиологично работно място**

## Приложение към ръководството за работа

Ръководство за работа	Каталожен номер	Издание
Perseus A500 SW 2.0n	9055503	1 – 2017-02 и следващи
Atlan A300, A300 XL, A350, A350 XL SW 1.0n	9056003	1 – 2018-09 и следващи

- Запазете това приложение заедно с ръководството за работа.

Това допълнение актуализира информацията от ръководството за работа.

## За Вашата безопасност и за безопасността на пациентите Ви

### Специфична за продукта информация за безопасност

Добавени са следните предупредителни бележки:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Риск при работа с интегрирана система

Активирането на прекъсването на алармения сигнал (аудио на пауза) на уреда може да се отрази върху уредите в интегрираната система. В следствие алармите може да не се чуват, тъй като прозвучават по-кратко или въобще не прозвучават. Максималната продължителност на прекъсването на алармения сигнал за съответните уреди няма да се промени.

Когато се използва тази функция се изисква повишено внимание.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Риск при работа с интегрирана система

ID на интегрирана система определя кои уреди могат да комуникират помежду си. Неправилните или неподходящи ID на интегрираната система могат да доведат до нежелано поведение на уреда.

- Възложете ID на интегрираната система според текущото местоположение на уреда.
- Проверете ID на интегрираната система след вътрешноболничен транспорт.
- Използвайте отличаващи се наименования.
- Избягвайте символи, които могат да се объркат лесно (напр. 0 и O).
- Избягвайте дълги наименования, които си приличат много.
- Избягвайте неразбираеми наименования.
- Преди създаване на връзката, проверете дали ID на интегрираната система е въведен правилно.

## Преглед на системата


---

### Хардуер

---

#### Екран

Този раздел е променен:

- B** **Audio paused** бутон  за прекъсване за 2 минути на алармените сигнали на всички активни аларми. Тази информация ще бъде изпратена на всички уреди в интегрираната система.

### Функционален обхват

---

#### Обмен на данни, интерфейси

##### Мрежов интерфейс

Добавен е следният текст:

Connectivity Converter CC300 се предлага като опция. Когато се използва Connectivity Converter CC300, има един сериен интерфейс RS232 по-малко и един мрежов интерфейс повече.

Perseus може да се използва в интегрирана система чрез Connectivity Converter CC300. След което свързаните уреди могат да показват или използват допълнителна информация, напр., за да се синхронизират с цветовата схема или със заглушаването на аларма.

Най-важното в случая е ID на интегрирана система, което може да се настрои в уреда. ID на интегрирана система се формира от наименованията за **ID на болница**, **ID на департамента** и **ID на работна станция**. За да използвате уредите като интегрирана система, ID на интегрираната система трябва да е идентично за всички уреди в един апарат.

Connectivity Converter CC300 може да синхронизира часовника си с мрежата и да го пренасочва към Perseus. Ако ServiceConnect Gateway е свързан с мрежата, може да се използва функцията RemoteService за Connectivity Converter CC300.

### Концепция на функционирането

---

#### Екран

---

##### Основен екран

Този раздел е променен:

##### **A** **Заглавна лента**

Заглавната лента съдържа следните полета:

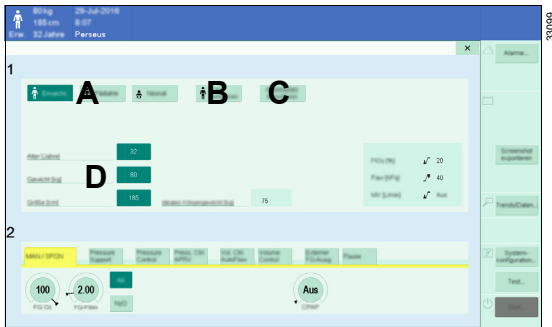
- Категория на пациента
- Данни за пациента
- Системна информация (дата, час, име на апарата или ID на интегрирана система, символ за състояние на връзката)
- Аларми, съобщения и инструкции за потребителите
- Информация за временно деактивирани аларми

## Функциониране

### Стартиране на терапия

#### Зареждане на данните за пациента

Този раздел е променен:



Има 3 възможности за зареждане на данните за пациента:

- A** Определяне на нов случай
- B** Продължаване на случай
- C** Важни данни за пациента от интегрираната система

В зависимост от избора в зоната (D) се попълват автоматично данните за пациента, напр. тегло или възраст.

Добавен е следният раздел:

#### Импортиране на данни за пациент

Използвайте следното, когато данните за пациента са налични в интегрираната система:

- Докоснете бутона **Импортир. на данни (C)**.

Данните за пациента (категория на пациент, възраст, тегло и ръст) се импортират и попълват автоматично в зона (D). Промените се правят, ако трябва да се спазят изискванията, определени в Perseus.

Параметрите и границите на алармите се задават въз основа на импортираните данни за пациента.

Бутон (C) се активира, ако данните в зона (D) съответстват на данните в интегрираната система.

### Маньоври (опция)

Добавена е стъпка 1:

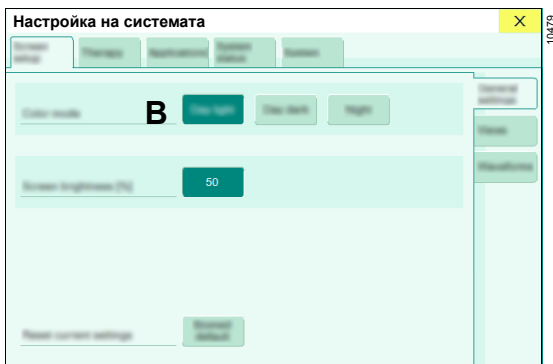
#### Налични маньоври

- **Задърж. на инсп./експ.**
  - **Едностъпково рекрутиране**
  - **Многостъпково рекрутиране**
- 1 Отворете диалоговия прозорец **Процедури**.  
Други уреди в интегрираната система получават информацията, че диалоговият прозорец е отворен. Уредите в интегрираната система, които поддържат тази функция, вече могат автоматично да отворят съответния прозорец.

## Организиране на дисплея на екрана

### Промяна на цветовата схема и яркостта на екрана

Добавена е стъпка 3:



- 3 За да промените цветовата схема, докоснете един от бутоните в **Цветова схема (B)**. Този уред може да се конфигурира така, че цветовата схема да се синхронизира с интегрираната система. За повече информация, виж страница 7.

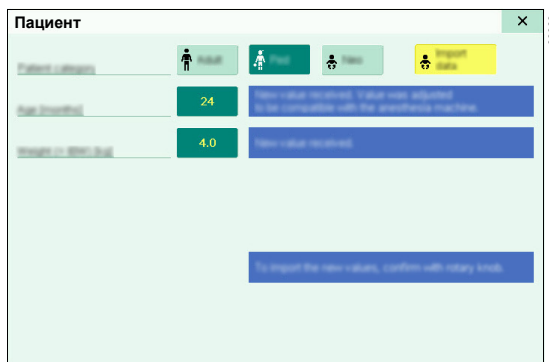
### Промяна на данните за пациента

Добавен е следният раздел:

Данните за пациента могат да бъдат променени по време на работа.

Ако данните за пациента са импортирани и тези данни след това бъдат променени на друг уред в интегрираната система, полето с данни за пациента мига в заглавната лента.

- 1 Отворете диалоговия прозорец **Пациент** или докоснете данните за пациента в заглавната лента.



Ако данните за пациента в интегрираната система се различават от зададените към момента данни, съответните стойности ще бъдат маркирани.

- 2 Потвърдете промените, за да приемете данните от интегрираната система.

Ако промените не бъдат потвърдени, данните вече няма да съответстват на данните в интегрираната система. Последващи промени в данните за пациента в интегрираната система няма да се обозначават.

## Сигнали за тревога

### Реакция на аларми

Добавен е следният раздел:

#### Прекъсване на алармения сигнал

Този уред може да се конфигурира така, че да се изпълнява следното:

- Уредите в интегрираната система се информират, че аларменият сигнал е прекъснат.

- Прекъсването на алармения сигнал се активира автоматично при активиране на прекъсването на алармения сигнал на свързан уред.

За повече информация, виж страница 7.




## Конфигурация

### Определяне на начални настройки

#### Настройка на системата > Терапия

Към таблицата е добавено следното изречение:




#### Вертикален раздел "Пациент"

Заглавие/ Параметър	Обхват на настройка			Описание
				
Избор по подразбиране за диалог "Старт"	Продълж. случая; <b>Нов възр.</b> ; Ново дете; Ново новор.; Импортир. на данни			Определя бутона, който се избира предварително, при отваряне на диалоговия прозорец Старт. Бутонът Импортир. на данни може да бъде избран единствено, ако Данни за пациент импорт е конфигуриран като Вкл, виж страница 7.

## Настройка на системата > Система




Към таблицата е добавено следното изречение:




### Вертикален раздел "Общи"

Заглавие/ Параметър	Обхват на настройка			Описание
				
Източник на време	MEDIBUS 1; MEDIBUS 2; NTP сървър; <b>Няма</b> ; CC300			Определя източника за синхронизация на часа. Предпоставка: Свързаният уред поддържа тази функция.

Тази таблица е добавена към:

### Вертикален раздел "Система интеграция"

Заглавие/ Параметър	Обхват на настройка			Описание
				
ID на интегрирана система				<p>За да създадете интегрирана система, всички свързани уреди трябва да имат едно и също ID на интегрираната система. ID на интегрирана система се формира от следните наименования:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ID на болница</li> <li>– ID на департамента</li> <li>– ID на работна станция</li> </ul> <p>Използвайте бутоните Разединете и Свържете, за да се присъедини или напусне интегрирана система.</p>
ID на болница	Ако образуването ID на интегрирана система е твърде дълъг, той няма да се изпише изцяло в заглавната лента. ID на интегрираната система ще бъде съкратен, започвайки отляво.			Въведете съответното наименование.
ID на департамента				
ID на работна станция				

Заглавие/ Параметър	Обхват на настройка			Описание
				
Споделени функции на системата				
Приеми заглушаване на аларма	Вкл; Изкл			<p>Определя дали ще бъде прието заглушаване на аларма. Предпоставка: Друг уред в интегрираната система изпраща правилната команда.</p> <p>Вкл: Заглушаването на аларма ще бъде прието.</p> <p>Изкл: Заглушаването на аларма няма да бъде прието.</p>
Приеми цветова схема	Вкл; Изкл			<p>Определя дали ще бъде приета промяна на цветовата схема. Предпоставка: Друг уред в интегрираната система изпраща правилната команда.</p> <p>Вкл: Цветовата схема ще бъде приета.</p> <p>Изкл: Цветовата схема няма да бъде приета.</p>
Данни за пациент импорт	Вкл; Изкл			<p>Вкл: Бутонът Импортир. на данни ще бъде показан в началния диалогов прозорец и в диалоговия прозорец Пациент.</p> <p>Изкл: Бутонът няма да бъде показан.</p>



## Отстраняване на неизправности

### Аларма – Причина – Отстраняване

Този раздел е добавен:

Приоритет на алармата	Аларма	Причина	Отстраняване
! 0	Неизправност в комуникацията	Мрежовата връзка не може да се установи.	Установете повторно връзката.
			Използвайте "ALARM RESET", за да потвърдите алармата.
			Проверете свързванията от/до Connectivity Converter CC300.
			Свържете се с DrägerService.
		Сертификатът на мрежата е изтекъл или Connectivity Converter CC300 е неизправен.	Проверете ID на интегрираната система.
		В мрежата има друг апарат за анестезия със същото ID на интегрираната система.	Проверете ID на интегрираната система.

## Конфигуриране на интегрираната система

Този раздел е добавен:



Следните съобщения могат да се изпишат, ако има проблеми с връзката между основния уред и интегрираната система:

- **Connectivity Converter CC300 не е открит. Проверете настройки на интерфейса за COM 1 или COM 2.**
- **Свързването към Connectivity Converter CC300 не може да се установи. Проверете конфигурацията на порта.**
- **Потвърждението на ID на интегрирана система е успешно.**
- **ID на интегрирана система е непълно. Попълнете всичките 3 ID-полета.**
- **В мрежата има друг апарат за анестезия със същото ID на интегрирана система. Проверете ID на интегрирана система.**
- **Connectivity Converter CC300 не може да се свърже с мрежата. Проверете свързването с мрежата.**
- **Connectivity Converter CC300 е неизправен. Свържете се с DrägerService.**

- **Сертификатът на Connectivity Converter CC300 е изтекъл. Подновете сертификата.**
- **Сертификатът на Connectivity Converter CC300 ще изтече скоро и трябва да се поднови.**
- **ID на интегрирана система трябва да се потвърди. Ако въведените ID са правилни, докоснете "Свържете".**
- **ID на интегрирана система съдържа невалиден знак. Уверете се, че въведените ID съдържат само ASCII знаци.**
- **Въведеното ID на интегрирана система е невалидно. Проверете ID на интегрирана система на всички свързани устройства.**
- **Не е открито друго устройство, което използва същото ID на интегрирана система. Проверете дали другото устройство е правилно свързано и включено към захранването. Уверете се, че другото устройство използва същото ID на интегрирана система.**

## Приложение

### Символи

Символ	Обяснение
	Уредът е включен в интегрираната система. ID на интегрираната система е потвърден.
	Работата в интегрираната система е възпрепятствана или невъзможна. Ако ID на интегрираната система все още не е потвърден, това ще се обозначи чрез въпросителни преди и след ID в заглавната лента, напр., "?? ACH/OP 4 ??".





Производител



**Drägerwerk AG & Co. KGaA**

Moislinger Allee 53-55

23542 Lübeck

Германия



+49 451 8 82-0

FAX

+49 451 8 82-2080



<http://www.draeger.com>

**9510248** – bg

© Drägerwerk AG & Co. KGaA

Издание/Edition: 2 – 2018-11

(Издание/Edition: 1 – 2017-02)

Dräger си запазва правото да прави промени  
по медицинския уред без предварително  
уведомление.

